

ШТОРЫ • ЗАНАВЕСКИ • ГАРДИНЫ



Перед вами настоящий иллюстрированный курс по изготовлению штор любого стиля и сложности в разных техниках шитья. Здесь вы найдете все: от рекомендаций относительно замера окон и расчета количества ткани до способов крепления карнизов и штор.

- ▣ Занавески: на завязках, петлях, шнурах, подкладках
- ▣ Ламбрекены: складчатые, на каркасе
- ▣ Сваги с фалдами: драпированные, закрепленные
- ▣ Подхваты: набивные, плетеные, с рюшами, со складками
- ▣ Шторы: роликовые, корабельные, римские, австрийские

www.ksdbook.ru

ISBN 978-5-9910-2937-7



9 785991 029377

www.bookclub.ua

ISBN 978-966-14-7271-5



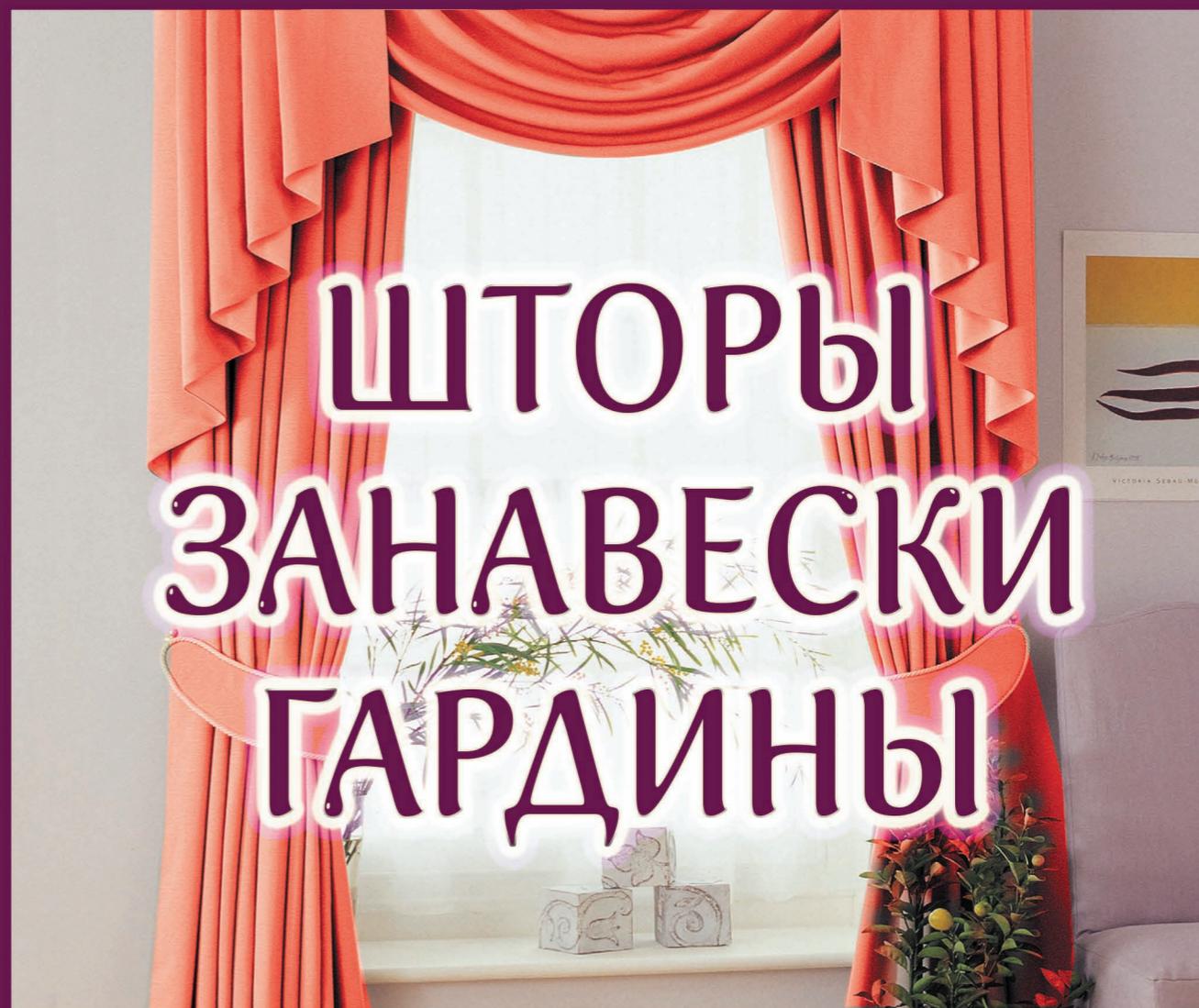
9 789661 472715



Дороти Вуд

ШТОРЫ ЗАНАВЕСКИ ГАРДИНЫ

БОЛЕЕ 20 ПРОЕКТОВ



ШТОРЫ • ЗАНАВЕСКИ • ГАРДИНЫ

Дороти Вуд



КЛУБ
СЕМЕЙНОГО
ДОСУГА



ШТОРЫ, ЗАНАВЕСКИ, ГАРДИНЫ





Дороти Вуд



ШТОРЫ, ЗАНАВЕСКИ, ГАРДИНЫ _____

Более 20 проектов

УДК 746
ББК 37.248
Д69



Никакая часть данного издания не может быть скопирована или воспроизведена в любой форме без письменного разрешения издательства

Original title: CURTAINS & BLINDS

Anness Publishing LTD и автор хотели бы поблагодарить Пэт Смит из «Classic Drapes» за предоставленные занавески и шторы.

Спасибо организациям и людям, которые предоставили нам фото для этой книги: KA International за фото с. 6 слева, с. 8верху слева и внизу слева; Malabar с. 14; prêt à vivre с. 6 внизу, с. 7 и с. 12; Romo с. 19, с. 92верху и с. 93; Elizabeth Whiting Associates с. 22; IPC Magazines с. 8 внизу, с. 19.

Перевод с английского:

«Making curtains and blinds» by Dorothy Wood, Southwater,
an imprint of Anness Publishing Limited, London, 2008

Переводчик *Татьяна Иванова*

Дизайнер обложки *Динара Мажитова*

ISBN 978-966-14-7271-5 (Украина)
ISBN 978-5-9910-2937-7 (Россия)
ISBN 978-1-84476-649-9 (англ.)

© Anness Publishing Limited, U.K., 2001, 2008
© Hemiro Ltd, издание на русском языке, 2014
© Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», перевод и художественное оформление, 2011, 2014
© ООО «Книжный клуб “Клуб семейного досуга”», г. Белгород, 2014

Содержание

Введение	6
Фурнитура для занавесок и штор	10
Пошив занавесок и штор	12
ШТОРЫ И ЗАНАВЕСКИ (ПРОЕКТЫ)	27
Простая занавеска	28
Занавеска на завязках	29
Занавеска на петлях	30
Занавеска с косыми углами	31
Плоская занавеска на подкладке	32
Занавеска на петлях на подкладке	34
Занавеска-кафе	36
Занавески на шнурах или струнах	38
Съемная подкладка	39
Занавеска с гардинной лентой без подкладки ..	40
Изготовление несъемной подкладки	42
Занавеска на объемной подкладке	44
Складчатый ламбрекен с косой кромкой	46
Ламбрекен со складками, сшитыми вручную ..	48
Ламбрекен на каркасе	51
Закрепленный сваг с фалдами	53
Драпированный сваг с фалдами	58
Подхваты на жесткой основе	60



Набивные подхваты на завязках	62
Плетеные подхваты (косы)	63
Подхваты с рюшами	65
Подхват со складками	66
Держатель	67
Прозрачная занавеска с гардинной лентой	68
Корабельная штора	70
Прямая прозрачная занавеска	72
Штора на подвязках	73
Римская штора	75
Лондонская штора	77
Австрийская штора	80
Рулонная штора	82
ОСНОВНЫЕ ТЕХНИКИ	85
Набор для шитья	86
Швейная машина	88
Выбор ткани	94
Ткань с рисунком	97
Делаем швы	100
Обрабатываем углы	103
Подгибы	106
Ручное шитье	108
Лекала	110

Введение

Вне зависимости от размера именно окно чаще всего является фокусной точкой комнаты, а его оформление — одним из важнейших элементов дизайна. Занавески и шторы придают комнатам обжитой вид, и их стилевое решение может совершенно изменить настроение и вид комнаты. Очень важно принять во внимание пропорции и выбрать

оформление, которое будет продиктовано не только вашим вкусом, но и размером, формой и расположением окна. Тщательно подбирайте ткань для занавесок и штор, ведь они будут окружать вас долгое время, поэтому помимо цвета и рисунка ткань должна иметь подходящую фактуру, а покрой штор — соответствовать назначению комнаты.



Справа. Выбор длины роскошных шелковых штор не случаен: благодаря этому шторы ниспадают на пол красивыми складками. Их обычно закрывают лишь в очень холодные зимние ночи, для защиты от солнечного света достаточно опустить оконную занавеску.

Слева. Вертикальные шторы без подкладки с их замечательным рисунком полосками придают светлой просторной комнате по-летнему солнечный вид. Ламбрекен закрывает карниз, по углам строгую окантовку ткани смягчают бантовые складки.

Внизу. Оригинальная ткань с крупным рисунком прекрасно подходит для прямых штор.





Профессионально изготовленные занавески и шторы могут стоить достаточно дорого, но большую часть их цены составляют налоги и заработная плата швей, так что стоит попытаться сшить шторы самостоятельно. Некоторые умения, которые вам понадобятся, схожи с теми, что требуются для пошива одежды, однако шторы и занавески делать намного проще, ведь практически все швы будут прямыми. Мы начнем эту книгу с пошива простых штор без подкладки, затем расскажем, как подшивать и обшивать шторы, и перейдем к эффектным ламбрекенам и свагам.

Вы можете получить удовольствие не только от выполнения красивого и практично-

го оформления окон, но и от поиска стиля для занавесок или штор и идеального цвета и рисунка их ткани. Сейчас выбор настолько широк, что поначалу это даже сбивает с толку, поэтому советуем начать с причины, по которой вы решили оформить окно: это ограничит варианты выбора. Занавески и шторы могут выполнять различные функции: создавать ощущение уединенности, ограждать от света, скрывать неприглядный вид или же защищать от шума и холода. Например, занавеска на окне в спальне нужна для уединения и защиты от яркого света по утрам, а шторы в других комнатах — совсем для другого.

Фурнитура для занавесок и штор

Для подвешивания занавесок и штор придумано множество приспособлений: штанги, струны, карнизы, — ваш выбор будет зависеть от стиля комнаты, фактуры используемой ткани и собственной фантазии. Большую часть занавесок можно повесить на простой карниз или струну. При отсутствии ламбрекена стоит выбрать карниз, поскольку они чаще всего имеют декоративные элементы, которые сами по себе служат украшением.

Ламбрекены можно вешать на струнные карнизы, крепить к рельсовым или к каркасам для ламбрекенов.

Следует использовать соответствующие крючки, максимально подходящие для оформления и типа гардинной ленты.

ЛАТУННЫЙ РОЛИКОВЫЙ КАРНИЗ

Традиционный латунный роликовый карниз идеален для зимнего сада, поскольку выдерживает высокую температуру и не деформируется; его ролики двигаются очень плавно. Он хорошо подходит для оформления ультрасовременных домов.

ШТАНГА-КАФЕ

Такие штанги слишком красивы, чтобы закрывать их полностью. На них можно крепить занавески на петлях, но особенно элегантно смотрится такая штанга с латунными кольцами.

КАРНИЗ С ДЕКОРАТИВНЫМИ НАКОНЕЧНИКАМИ

Наконечники такой штанги могут быть разного цвета и формы. Вы можете выбрать как саму штангу, так и наконечники для нее и подходящую по стилю фурнитуру для поддержки штор, чтобы придать своей комнате уникальность.

КАРНИЗ С КОВАНЫМИ НАКОНЕЧНИКАМИ

Карниз с коваными наконечниками — отличное дизайнерское решение для вашего дома. Такие карнизы легче традиционных

кованых и подходят для легких занавесок и занавесок среднего веса. Существуют разные формы наконечников.

ДЕРЕВЯННЫЙ КАРНИЗ

Деревянные штанги карниза обычно продаются с соответствующими деревянными кольцами. Вы можете выбрать карниз из любой древесины, наконечники разного цвета и формы.

ЛАТУННЫЕ ПРИЩЕПКИ ДЛЯ ЗАНАВЕСОК

Латунные прищепки для занавесок — современная альтернатива гардинным лентам, они идеальны для простых занавесок. Прищепки равномерно распределяются по верху занавески (так же, как и зажимы-клипсы), а к карнизу крепятся на свободно скользящих кольцах.

ДЕРЖАТЕЛИ

Держатели используются для оттягивания занавески от окна. Существуют такие, в которых занавеска просто заправляется за держатель и фиксируется декоративным диском, есть и держатели с завязками.

СТРУНА

Стальную струну в пластиковой изоляции можно отрезать нужной длины и крепить на крюках или петлях. Она подходит к легким занавескам с несложным оформлением верха.

СТРУННЫЙ КАРНИЗ

Простой, легкий и эластичный карниз, подходящий для тонких тканей. Некоторые виды таких карнизов можно крепить к окну крючками или скобами; другие выпускаются с клейкими поверхностями и подходят для пластиковых окон.

НАПРАВЛЯЮЩАЯ ДЛЯ ЛАМБРЕКЕНА

Стандартная направляющая для ламбрекена крепится за карнизом для занавески и может изгибаться по форме окна. Такие

направляющие могут выдержать ламбрекен любого веса.

КАРНИЗ СО ШНУРОМ

К таким карнизам уже прикреплен шнур, позволяющий открывать и закрывать занавески, не прикасаясь к ткани. Этот тип карниза подходит для прямых занавесок среднего веса.

ПЛАСТИКОВАЯ НАПРАВЛЯЮЩАЯ

Самый простой вид карниза общего назначения, его легко снимать и вешать при декорировании комнаты. Подходит для занавесок среднего веса и может принимать нужную форму.

КРЮЧКИ ДЛЯ ЗАНАВЕСОК

Крючки для занавесок изготавливаются для определенных карнизов. На концах крючков есть специальные крепления, удерживающие их на месте. Мелкие крючки используются для прикрепления подкладки к гардинной ленте.



Держатель-диск



Крючки для занавесок



Струна



Держатель-крюк



Прищепки для занавесок



Деревянный карниз-штанга



Карниз с декоративным наконечником



Штанга с кованым наконечником



Пластиковый карниз



Направляющая для ламбрекена



Карниз со шнуром



Струнный карниз



Латунный роликовый карниз



Штанга-кафе



Штанга для занавесок на кольцах

Издательство Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»
www.trade.bookclub.ua

ОПТОВАЯ ТОРГОВЛЯ КНИГАМИ ИЗДАТЕЛЬСТВА

МОСКВА

Бертельсманн Медиа Москау АО
141008 г. Мытищи, ул. Колпакова, д. 26, корп. 2
Тел./факс +7 (495) 984-35-23
e-mail: office@bmm.ru
www.bmm.ru

ХАРЬКОВ

ДП с иностранными инвестициями
«Книжный Клуб
«Клуб Семейного Досуга»»
61140, г. Харьков-140, пр. Гагарина, 20-А
тел/факс +38 (057) 703-44-57
e-mail: trade@bookclub.ua
www.trade.bookclub.ua

Киевский филиал

04073, г. Киев, пр. Московский, 6, комн. 35,
тел. +38 (067) 575-27-55
e-mail: kyiv@bookclub.ua

Одесский филиал

65017, г. Одесса, ул. Малиновского, 16-А, комн. 109
тел. +38 (067) 572-44-28
e-mail: odessa@bookclub.ua

Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»

УКРАИНА

служба работы с клиентами:
тел. +38 (057) 783-88-88
e-mail: support@bookclub.ua
Интернет-магазин: www.bookclub.ua
«Книжный клуб», а/я 84, Харьков, 61001

РОССИЯ

служба работы с клиентами:
тел. +7 (4722) 78-25-25
e-mail: info@ksdbook.ru
Интернет-магазин: www.ksdbook.ru
«Книжный клуб», а/я 4, Белгород, 308961

Видання для організації дозвілля

Издание для организации досуга

ВУД Дороти
Штори. Завіски. Запони.
Понад 20 проектів
(російською мовою)

ВУД Дороти
Шторы. Занавески. Гардины.
Более 20 проектов

Головний редактор С. С. Скляр
Відповідальний за випуск Н. С. Дорохіна
Редактор І. Г. Веремій
Художній редактор Н. П. Роєнко
Технічний редактор А. Г. Верьовкін
Коректор М. В. Весновська

Главный редактор С. С. Скляр
Ответственный за выпуск Н. С. Дорохина
Редактор И. Г. Веремей
Художественный редактор Н. П. Роенко
Технический редактор А. Г. Веревкин
Корректор М. В. Весновская

Підписано до друку 21.05.2014. Формат 70x100/16.
Друк офсетний. Гарнітура «Minion».
Ум. друк. арк. 9,03. Наклад 15000 пр. Зам. №

Подписано в печать 21.05.2014. Формат 70x100/16.
Печать офсетная. Гарнитура «Minion».
Усл. печ. л. 9,03. Тираж 15000 экз. Зак. №

Книжковий Клуб «Клуб Семейного Дозвілля»
Св. № ДК65 від 26.05.2000
61140, Харків-140, просп. Гагарина, 20а
E-mail: corp@bookclub.ua

ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»»
308025, г. Белгород, ул. Сумская, 168

Віддруковано
у ПАТ «Білоцерківська книжкова фабрика»
09117, м. Біла Церква, вул. Леся Курбаса, 4
впроваджена система управління якістю
згідно з міжнародним стандартом DIN EN ISO 9001:2000

Отпечатано
в ПАО «Белоцерковская книжная фабрика»
09117, г. Белая Церковь, ул. Леся Курбаса, 4
внедрена система управления качеством
согласно международному стандарту DIN EN ISO 9001:2000